

การจัดการความรู้ของหน่วยงาน (KM)

เรื่อง ภาษาอังกฤษตามแบบคำขอจดทะเบียนสรรพสามิต (The Application Form for Excise Registration)

ณ สำนักงานสรรพสามิตพื้นที่ลพบุรี

วันที่ ๒ สิงหาคม ๒๕๖๐

ผู้นำเสนอ : นางสาวกิตติวรรณ เทวดี สรรพสามิตพื้นที่ลพบุรี

ลำดับที่	คำศัพท์ภาษาอังกฤษ	คำแปล
๑	For official use	สำหรับเจ้าพนักงาน
๒	Registration No...	ทะเบียนรับเลขที่
๓	DD/MM/YY.....	วัน/เดือน/ปี ที่รับ
๔	Official name.....	เจ้าพนักงานผู้รับ
๕	To:	เรียน
๖	Director's General	อธิบดีกรมสรรพสามิต
๗	Provincial Excise Department.....	สรรพสามิตพื้นที่
๘	Industrial Operator / Service Operator Name.....	ชื่อผู้ประกอบการอุตสาหกรรม / ผู้ประกอบการ กิจการสถานบริการ
๙	Taxpayer ID.	เลขประจำตัวผู้เสียภาษีอากร
๑๐	Individual taxpayer : Identification No. ...Birth date...Issued at.....	บุคคลธรรมดา : บัตรประชาชนเลขที่...วัน / เดือน / ปีเกิด.....ออกให้ ณ ที่ว่าการอำเภอ / เขต ...
๑๑	Corporate: Identification No..... . Issued date.....	นิติบุคคล : เลขทะเบียนนิติบุคคลที่...เมื่อวันที่.....
๑๒	House Code.....	เลขรหัสประจำบ้าน
๑๓	Office address No. Building Room No. .Floor No.	ที่อยู่/ที่ตั้งสำนักงานเลขที่.....ชื่ออาคาร..... ห้องเลขที่...ชั้นที่...
๑๔	Number Lane/alley Road Sub- district...	หมู่ที่...ตรอก/ซอย...ถนน...ตำบล
๑๕	District Province... Postal Code ...	อำเภอ...จังหวัด....
๑๖	Tel ... E-mail Address...	โทรศัพท์.....ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์...
๑๗	Industrial Plant / Service Place	สถานที่ผลิตสินค้า/สถานที่ประกอบกิจการบริการ
๑๘	Produced / Service / Law enforcement start date ...	วันที่เริ่มผลิตสินค้า/บริการ/ก.ม. ใช้บังคับ.....

ลำดับที่	คำศัพท์ภาษาอังกฤษ	คำแปล
๑๙	On the registration date:	ในวันที่จดทะเบียนมี:
๒๐	(๑) Funds ... baht	(๑) เงินทุน.....บาท
๒๑	(๒) Production Capacity / service / month ...	(๒) กำลังการผลิต/บริการ/ต่อเดือน.....
๒๒	(๓) Total value of service / products baht	(๓) คิดเป็นมูลค่าสินค้า/บริการ/ทั้งสิ้น.....บาท
๒๓	(๔) Number of staff ... person	(๔) ลูกจ้าง.....คน
๒๔	Classification of Commodities / Services under the Excise Tax Rate Act	ประเภทสินค้า/บริการ ตามพิกัดอัตราภาษีสรรพสามิต...
๒๕	Classification of Commodities / Services	รายการสินค้าที่ผลิต/บริการ
๒๖	Transaction of Commodities / Services	รายละเอียดสินค้า/บริการ
๒๗	Non-alcoholic beverage machine ID.	หมายเลขเครื่องขายเครื่องดื่ม.....
๒๘	Attached supporting documents submitted with excise registration form	เอกสารที่แนบมาพร้อมกับคำขอจดทะเบียนสรรพสามิต
๒๙	๑.A copy of house registration, location map of industrial plant / service place quantity.....pages	๑. สำเนาทะเบียนบ้าน แผนที่ตั้งของโรงอุตสาหกรรมหรือสถานบริการ จำนวน ...แผ่น
๓๐	๒.The evidence showing the ownership of plant / service place or approving document to permit for using plant or service place quantity.....pages	๒. หลักฐานแสดงกรรมสิทธิ์ของสถานที่ที่ขอจดทะเบียนสรรพสามิตหรือหนังสือยินยอมให้ใช้สถานที่ จำนวน แผ่น

ลำดับที่	คำศัพท์ภาษาอังกฤษ	คำแปล
๓๑	๓.A copy of house registration, a copy of identification card and a copy of tax identification number of Industrial Operator / Service Operator submitted quantity.....pages	๓. สำเนาทะเบียนบ้าน สำเนาบัตรประจำตัวประชาชน และสำเนาบัตรประจำตัวผู้เสียภาษีอากรของผู้ยื่นคำขอ จำนวน แผ่น
๓๒	๔.A copy of VAT registration (if any) quantity.....pages	๔. สำเนาทะเบียนภาษีมูลค่าเพิ่ม (ถ้ามี) จำนวน แผ่น
๓๓	๕.A copy of certificate of incorporation issued by Ministry of Commerce (issued not over ๖ months) quantity.....pages	๕. สำเนาหนังสือรับรองของกระทรวงพาณิชย์ (ที่ออกให้ไม่เกิน ๖ เดือน) จำนวน แผ่น
๓๔	๖.An authorization letter and a copy of identification card of who authorizes quantity.....pages	๖. หนังสือมอบอำนาจและสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของผู้รับมอบอำนาจ จำนวนแผ่น
๓๕	๗.A copy of the license of the Ministry of Industry factory quantity.....pages (For cars and motorcycles assembled from components already in use)	สำเนาใบอนุญาตโรงงานอุตสาหกรรม จากกระทรวงอุตสาหกรรม จำนวน..... แผ่น (สำหรับรถยนต์และรถจักรยานยนต์ที่ประกอบจากส่วนประกอบที่ใช้อยู่แล้ว)
๓๖	I hereby certify that the information given above is accurate	ข้าพเจ้าขอรับรองว่ารายการข้างต้นที่ยื่นมานี้ถูกต้องตามความเป็นจริงทุกประการ
๓๗	Signature Industrial / Service Operator (.....) Authorized representative Date	ลงชื่อ..... ชื่อผู้ประกอบการ อุตสาหกรรม / ผู้ประกอบการกิจการสถานบริการ (.....) ผู้รับมอบอำนาจ ลงวันที่.....
๓๘	For official use	สำหรับเจ้าพนักงาน
๓๙	Official's Comments	ความเห็นเจ้าพนักงาน
๔๐	Result	คำสั่ง
๔๑	Excise Registration Number	ใบทะเบียนสรรพสามิตเลขที่
๔๒	Date issued	ออกเมื่อวันที่.....
๔๓	(Signature).....	(ลงชื่อ).....
๔๔	Excise Official	เจ้าพนักงาน

